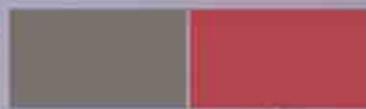




# *Informationen rund um den Verein*

## *SV Immerath 1911 e.V.*





Küchenstudio Hahn

Service ein Leben lang



Funktion. Eleganz. Harmonie.

Rurstr.-neu-17  
41812 Erkelenz-Neu Immerath  
Tel. 02431.9450773

[hahn@hahn-kuechenstudio.de](mailto:hahn@hahn-kuechenstudio.de)  
[www.hahn-kuechenstudio.de](http://www.hahn-kuechenstudio.de)

**LEICHT**<sup>®</sup>



# Vereinszeitschrift

des

## SV Immerath 1911 e.V.

Ausgabe 12

Verehrte Sportsfreunde!

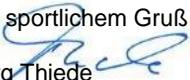
Zufriedenheit ist Rückschritt

Vor ungefähr 10 Jahren war der SV Immerath nicht einmal ein Gesprächsthema im Dorf wert. Auch für eine Randnotiz in der lokalen Presse reichte es nicht! Dies hat sich mittlerweile zum Positiven gewendet!

Die vielseitigen Bemühungen und Maßnahmen unseren Verein, wie vor über 25 Jahren, wieder attraktiv zu gestalten, zeigen mittlerweile erste Erfolge. Dabei versuchen wir kontinuierlich das Erreichte zu festigen und trotzdem innovativ zu sein, auch wenn das eine oder andere nicht die Zustimmung aller Mitglieder findet. Doch trotz allem verlieren wir eines unserer Hauptziele nicht aus den Augen, eine funktionierende und interessante Jugendabteilung in Immerath zu etablieren.

Als Vorsitzender freue ich mich ganz besonders, dass sich bei den Wahlen der verschiedenen Vorstandsmitglieder während der Jahreshauptversammlung, alle zur Wiederwahl gestellt haben, die aktiv den positiven Entwicklungsprozess der letzten Jahre mitgestaltet haben! Denn nur als eingespieltes Team funktioniert Vorstands- und Vereinsarbeit! Ergänzt wurde unser Vorstand mit zusätzlichen, engagierten Beisitzern und Vorstandsmitgliedern.

Mit sportlichem Gruß

  
Jörg Thiede  
1. Vorsitzender  
Spielverein Immerath 1911 e.V.

### Inhalt

<b>Rückblick</b>	<b>Seite 4</b>
<b>Gratulation</b>	<b>Seite 6</b>
<b>1 Mannschaft</b>	<b>Seite 8</b>
<b>2 Mannschaft</b>	<b>Seite 12</b>
<b>Damenmannschaft</b>	<b>Seite 15</b>
<b>Alte Herren</b>	<b>Seite 20</b>
<b>A-Jugend</b>	<b>Seite 23</b>
<b>JHV</b>	<b>Seite 24</b>
<b>Sportwoche</b>	<b>Seite 27</b>
<b>Pressespiegel</b>	<b>Seite 36</b>
<b>Vereinsleben</b>	<b>Seite 39</b>
<b>Sponsoren vorgestellt</b>	<b>Seite 44</b>
<b>Kontakte</b>	<b>Seite 49</b>
<b>Impressum</b>	<b>Seite 50</b>
<b>Vorankündigung</b>	<b>Seite 51</b>



## Rückblick

Wieder sind vier Monate ins Land gegangen und wir werfen einen kurzen Blick auf die Highlights seit dem letzten Heft.

Im März begann die Rückrunde und die begann für unsere Erste nicht so doll. Mit Aussetzern in Holzweiler (1:1) und in Merbeck (2:0) wurden Startschwierigkeiten sichtbar. Unsere Zweite dagegen holte gegen Viktoria Wegbeg einen 6:0 Kanter Sieg! Sportlich verlief der April ähnlich. Unsere Erste verlor gegen Kuckum und spielte Unentschieden gegen Keyenberg womit der Aufstieg in der zweiten Kreisklasse nur noch ein Traum war. Die Zweite konnte ihre Statistik dagegen mit weiteren Unentschieden aufwerten und die rote Laterne in ihrer Staffel an Wegberg abgeben.

Am 14. April fand dann unsere Jahreshauptversammlung wie üblich im Kaisersaal statt. Diese ergab folgende neue bzw. alte Konstellation für den Vorstand: 2. Vorsitzender: Sven Hillekamps (Wiederwahl); 2. Geschäftsführer Sport Attilio Federico (Wiederwahl); 3. Geschäftsführer: Marc Bolten (Neuwahl); 2. Kassierer: Nils Jansen (Neuwahl); Beisitzer: Hermann-Josef Felten und Arno Lemmen (jeweils Neuwahl).

Weiterhin durften wir freudig berichten, dass wir neben „Kalle“ Soto Perez nun auch Carsten Jäger als Senioren Schiedsrichter beim SVI stellen können! Doch das ist noch nicht alles. Mit Jonas Lemmen konnten wir nun tatsächlich auch einen Juniorenschiedsrichter für den SV Immerath gewinnen! Vielen Dank nochmal an unsere Schiedsrichter, die mit Sicherheit eine der schwierigsten Aufgaben auf dem Platz übernehmen.

**Heinrichs  
Bedachungen**

Genenderstr. 80  
41812 Erkelenz

Tel.: 0 24 32 / 90 22 22

Fax: 0 24 32 / 90 22 30

Mobil: 0160 / 18 36 395

[info@HeinrichsBedachungen.de](mailto:info@HeinrichsBedachungen.de)  
[www.HeinrichsBedachungen.de](http://www.HeinrichsBedachungen.de)

**Hupertz  
Bedachungen**



41812 Erkelenz  
Kleinend 27a  
Tel.: 0 24 31 / 805 050  
Mobil: 0177 / 24 29 229

Dachdecker u.  
Bauklempnerarbeiten  
Zimmerarbeiten  
Reparaturnotdienst

*Ein starkes Team!*



(Fortsetzung Rückblick)

Highlight der Versammlung war aber vermutlich die Vorstellung unserer neuen Fußballdamenmannschaft die in der nächsten Saison für den SV Immerath kicken wird. Trainer Norbert Esser und Betreuerin Lucy Niesten nahmen die Glückwünsche strahlend entgegen und freuen sich schon auf kommenden Matches.

Der Mai konzentrierte sich einzig und allein auf das Champions League Finale welches mit viel Emotionen und Begeisterung mit viele Fußballbegeisterten Mitgliedern im Vereinsheim geschaut wurde.

Letzter Spieltag war für unsere Zweite am 02. und für unsere Erste am 09. Juni. Die Saison wurde dann mit Grillwurst und dem einen oder andern kühlen Blonden gebührend verabschiedet. Verabschiedet wurden außerdem unsere beiden Trainer Kalle und Marc, die unsere Jungs in den letzten 3 bzw. 2 Jahren betreut und geführt haben. Glücklicherweise bleiben uns diese beiden engagierten Männer weiterhin im Verein erhalten. Kalle übernimmt weiterhin seinen Posten als Schiedsrichter bei uns und Marc ist nicht nur weiterhin Spieler, sondern ist wie oben beschrieben nun auch im Vorstand aktiv! An Beide nochmal ein herzliches Dankeschön für die Zeit und Energie die ihr in unseren Verein investiert!

Das große Highlight des Junis war natürlich unsere Sportwoche die wir, denke ich, sehr erfolgreich und unter großer Anteilnahme der Immerather bestritten haben. Doch dies behandeln wir noch in einem separaten Artikel.

Viele Grüße

Tommi

(Beitrag von Thomas Stark)

# **Stübi's**

## **Imbiss und**

### **Partyservice**



**Holzapfelstraße 13**

**41836 Hückelhoven**

**Tel. 0 24 33 / 4 35 75**

**Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 17.00-22.00 Uhr, Dienstag Ruhetag!**



## Der SV Immerath gratuliert...

### Im Juli 2013

Julia Banken	18. Geburtstag
Nico Böhme	17. Geburtstag
Karl-Wilhelm Bolten	59. Geburtstag
Hans-Walter Corsten	64. Geburtstag
Markus Cremer	40. Geburtstag
Marina Eitze	62. Geburtstag
Harald Esser	53. Geburtstag
Gisela Goeres	62. Geburtstag
Wilfried Goeres	53. Geburtstag
Eugen Kartavin	21. Geburtstag
Jonas Lemmen	15. Geburtstag
Peter Meuer	59. Geburtstag
Hartmann Moritz	16. Geburtstag
Michael Nittel	35. Geburtstag
Sven Paulus	17. Geburtstag
Udo Reichow	46. Geburtstag
Peter Rixen	59. Geburtstag
Elsi Schroer	49. Geburtstag
Christian Schüller	33. Geburtstag
Bernd Schuhmacher	31. Geburtstag
Heiner Schurf	61. Geburtstag
Danny Silver	31. Geburtstag
Thomas Smilowski	43. Geburtstag
Dominik Soto-Perez	19. Geburtstag
Ramon Soto-Perez	18. Geburtstag
Andreas Terhardt	30. Geburtstag
Barbara Terhardt	29. Geburtstag
Heidi Terhardt	52. Geburtstag
Oliver Thelen	14. Geburtstag
Petra Volenbroich	49. Geburtstag
Marlies Smilowski-Liebmann	46. Geburtstag

### Im August 2013

Hendrik Behren	38. Geburtstag
Benny Camphausen	19. Geburtstag
Josef Cremer	62. Geburtstag

### Im August 2013

Achim Goebels	37. Geburtstag
Michael Goeres	27. Geburtstag
Oliver Hammermeister	17. Geburtstag
Dominik Hanitzsch	25. Geburtstag
Stefan Hellenbrandt	30. Geburtstag
Rene Herrmann	25. Geburtstag
Lydia Hillekamps	59. Geburtstag
Daniel Jäger	25. Geburtstag
Nils Jansen	32. Geburtstag
Matthias Jussen	40. Geburtstag
Christa Kemmerling	68. Geburtstag
Christian Kemmerling	73. Geburtstag
Friedel Ludwanowski	63. Geburtstag
Heinz-Gerd Meurer	47. Geburtstag
Jacqueline Meyerhöfer	19. Geburtstag
Hans-Josef Mutter	58. Geburtstag
Elena Roubert-Kalibe	17. Geburtstag
Armin Schmitz	45. Geburtstag
Natalie Schnuck	27. Geburtstag
Juan Carlos Soto-Perez	45. Geburtstag
Noah Stark	9. Geburtstag
Verena Starzetz	19. Geburtstag
Marcel Thiede	18. Geburtstag

### Im September 2013

Annemarie Bauer	56. Geburtstag
Gerd Behr	58. Geburtstag
Alexander Breuer	37. Geburtstag
Leeroy Breuer	20. Geburtstag
Vikoria Dick	21. Geburtstag
Hermann-Josef Esser	66. Geburtstag
Christian Hahn	34. Geburtstag
Willi Hahn	60. Geburtstag
Sonja Hastenrath	23. Geburtstag
Fabian Hoffmann	9. Geburtstag
Michael Jansen	52. Geburtstag



## Der SV Immerath gratuliert...

### Im September 2013

Tobias Jansen	22. Geburtstag
Anna Jünemann	11. Geburtstag
Daniela Jünemann	41. Geburtstag
Holger Lievre	18. Geburtstag
Urs Mertens	43. Geburtstag
Andreas Moll	52. Geburtstag
Andreas Rütten	23. Geburtstag
Wilfried Schiffer	53. Geburtstag
Harald Schlößer	46. Geburtstag
Wolfgang Schulz	54. Geburtstag
Udo Simon	48. Geburtstag
Samira Soto-Perez	22. Geburtstag
Santi Soto-Perez	47. Geburtstag
Detlef Thiere	59. Geburtstag
Marko Zotzmann	38. Geburtstag

### Im Oktober 2013

Gisela Berger	52. Geburtstag
Christian Breuer	28. Geburtstag
Alexander Felten	45. Geburtstag
Corinna Ferber	25. Geburtstag
Rainer Ferfers	47. Geburtstag
Hannah Gehlich	17. Geburtstag
Andreas Geiser	27. Geburtstag
Liselotte Hassert-Wingerath	65. Geburtstag
Hans Hellenbrandt	63. Geburtstag
Sonja Hellenbrandt	28. Geburtstag
Hans-Peter Hoffmann	65. Geburtstag
Dennis Jäger	24. Geburtstag
Wolfgang Jannes	59. Geburtstag
Luc Junker	17. Geburtstag
Elke Killian	60. Geburtstag
Sarah Major	21. Geburtstag
Hans Meuer	54. Geburtstag
Joi Meurer	58. Geburtstag
Sandy Meurer	21. Geburtstag

### Im Oktober 2013

Burkhard Reichow	51. Geburtstag
Peter jun. Rixen	21. Geburtstag
Karl-Heinz Rüttgens	65. Geburtstag
Michael Schmitz	47. Geburtstag
Martin Schurf	30. Geburtstag
Manfred Seulberger	62. Geburtstag
Sascha Theis	36. Geburtstag
Daniel Thelen	24. Geburtstag
Josef Thelen	50. Geburtstag
Petra Thiede	51. Geburtstag
Daniel Van Känel	29. Geburtstag

### Im November 2013

Thomas Angladagis	42. Geburtstag
Franz-Josef Behren	72. Geburtstag
Pierre-Maurice Costin	25. Geburtstag
Antonio De Franco	58. Geburtstag
Bodo Eitze	63. Geburtstag
Helmut Jansen	70. Geburtstag
Katharina Kartin	29. Geburtstag
Jasper Kordas	7. Geburtstag
Julius Kordas	7. Geburtstag
Jule Laumen	20. Geburtstag
Alexander Natzke	26. Geburtstag
Christian Peters	36. Geburtstag
Volker Platte	55. Geburtstag
Angelika Schiller	65. Geburtstag
Dirk Schröder	47. Geburtstag
Tobias Schuhmacher	23. Geburtstag
Sofie Schurf	57. Geburtstag
Josef Smilowski	72. Geburtstag
Bruno Stark	65. Geburtstag
Sarah Studberg	27. Geburtstag
Gawshik Thavaseelan	17. Geburtstag
Ingo van Rossum	42. Geburtstag
Samir Zawaideh	74. Geburtstag



## 1. Mannschaft

Die Saison ist nun zu Ende und wir haben leider nur den 3. Platz errungen. Wieso leider? Unser, und mein Ziel, oder besser gesagt Lebenstraum ist es, mit dem SV Immerath endlich in Kreisliga B aufzusteigen.

Aber warum haben wir es in der vergangene Saison nicht geschafft. Viele Faktoren spielen dabei eine wichtige Rolle. Fehlende Einstellung einiger wichtiger Schlüsselspieler, Verletzungspech, Berufsleben und Privatleben. Ich denke mal alles trifft zu, es ist doch nur ein tolles Hobby – der Fußball!

Nichtsdestotrotz werden wir es nächste Saison wieder versuchen, aber nicht mehr mit mir als Spielertrainer, sondern nur noch als Spieler, wenn die Gesundheit endlich mal wieder mitmacht. Meine Frau und ich haben sehr lange darüber nachgedacht und diskutiert und sind zum Entschluss gekommen, dass ich es zeitlich und beruflich nicht mehr schaffe diese Aufgabe zu bewerkstelligen.

Ab der neuen Saison übernimmt als neuer Trainer der 1. Mannschaft Danny Silver das Ruder. Er ist genauso so ehrgeizig wie beharrlich. Viele Jahre hat er aktiv in der Kreisliga A und Bezirksliga gespielt und möchte ein Wörtchen beim Aufstieg mitreden, wenn wir einen erneuten Versuch in der kommenden Saison starten.

# H. P. Bolten

## Sanitär & Heizung

**Immerath (neu)**

**41812 Erkelenz**

**Tel. 0152 08714788**

**Mail: peter-bolten@gmx.de**



## Service in Ihrer Nähe.



(Fortsetzung 1.Mannschaft)

Warum reden wir von Aufstieg? Ganz einfach, wenn man Ehrgeiz und Ziele hat, dann muss man auch fast alle Hebel dafür in Bewegung setzen.

In der kommenden Saison haben wir endlich die Spieler und das Umfeld dafür. Der SV Immerath wird aber auch immer interessanter und breiter in seinem Sportangebot für jeden Bewohner aus der näheren Umgebung. Weiterhin haben wir im Vorstand sehr gute und hoch engagierte Mitstreiter in unseren Reihen, die immer positiv und innovativ denken (Bambinis, A-Jugend, Borussia Bellinghoven, Damenmannschaft, Dorf spielt Fußball, Sportwoche, Vereinsheft etc.).

Ich setze die Latte deswegen so hoch, weil wir es auch so wollen. Ich treibe mich damit an und will durch meinen Ehrgeiz die anderen Spieler mitziehen.

Bei den einen klappt es mehr und bei den anderen weniger. Dafür brauchen wir aber auch eure Unterstützung, liebe Vereinsmitglieder. Kommt doch einfach mal sonntags zum Sportplatz und feuert uns an. Wir freuen uns jedenfalls sehr!

Pl.	Mannschaft	Spiele	G	U	V	Torverh.	Tordiff.	Pkt.	Trend
1	SV Helpenstein II	24	21	0	3	97 : 22	75	63	●
2	SV SG Venrath	24	19	3	2	93 : 27	66	60	●
3	SV Immerath	24	15	4	5	87 : 31	56	49	●
4	SV Merbeck	24	15	4	5	63 : 40	23	49	●
5	TuS Keyenberg	24	12	5	7	61 : 41	20	41	▲
6	STV Lovenich II	24	12	2	10	60 : 45	15	38	▼
7	SV Niersquelle Kuckum II	24	11	4	9	71 : 53	18	37	●
8	SC Erkelenz II	24	8	2	14	42 : 66	-24	26	●
9	SV Holzweiler II	24	6	4	14	27 : 61	-34	22	●
10	FC Viktoria Wegberg	24	5	4	15	40 : 86	-46	19	●
11	SSV Viktoria Katzen II	24	3	7	14	29 : 75	-46	16	●
12	VfR Granterath II	24	4	2	18	17 : 80	-63	14	●
13	SV Klünkum II	24	3	3	18	20 : 80	-60	12	●

**Tabelle Saison 2012/13**

Zum Rückrundenverlauf der letzten Saison gibt es folgendes zu berichten. Schon vor dem Rückrundenstart hatten wir sehr viele Verletzte. Dadurch haben wir den einen oder anderen Punkt, zum Beispiel gegen Holzweiler, Kuckum, Keyenberg und Venrath liegen gelassen. Die Niederlage gegen Merbeck war vollkommen verdient und dass man gegen den Aufsteiger Helpenstein verliert, die gegen uns mit der halben „ersten“ Mannschaft angetreten war, kann man auch verstehen. Zum Saisonschluss fehlten uns diese Punkte, um bei der Aufstiegsrelegation als Tabellenzweiter mit zu mischen.



„Das  
nächste  
Spiel.“

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

[rb-erkelenz.de](http://rb-erkelenz.de)

Raiffeisenbank  
Erkelenz eG





(Fortsetzung 1.Mannschaft)

Nach einer Saison gehen und kommen Spieler, hier unsere Zu- und Abgänge: Verlassen werden uns Stefan Wingartz, Daniel Gruna, Daniel Kuhnen und Kilian Hünnekens. Als Neuzugänge begrüßen wir Tobias Schuhmacher, Pierre Costin (beide Germania Kückhoven), Taner Pala, Cagri Balta (beide GW Schaufenberg), Boris Gottschalk (SV Holzweiler), Daniel Bongartz (SV Kofferen) sowie Sven Eichbaum und Christoph Cremer (beide Vereinslos). Weiterhin wird der Kader mit Dominik Soto-Perez und Andre Hermanns (aus der 2.Mannschaft) und die vorzeitig spielberechtigten A-Jugendspieler Maximilian Grubert und Marcel Thiede ergänzt.



Zum Schluss noch ein Rückblick auf die Immerather Sportwoche: Das Turnier haben wir verdient gewonnen und für die Spieler, die in der letzten Saison nicht so oft gespielt haben, hat es mich besonders sehr gefreut, dass diese zeigen konnten, was sie können.

Ich wünsche dem neuen Trainer Danny alles erdenklich Gute und viel Erfolg. Danke, dass ich zwei Jahre als Trainer bei meinem SV Immerath aktiv sein durfte.

(Beitrag von Marc Bolten- Spielertrainer)

**Sie suchen kreative Lösungen vom Bauprofi?**

# ARCHITEKTEN

*Kompetenz am Bau*

- Architekt AIA/W **Dipl.-Ing. Harald Grafen**
- Architekt AIA/W **Dipl.-Ing. Carsten Intorp**
- Architektin AIA/W **Dipl.-Ing. Claudine Schiffers**

WEHLMITRASSE 43 | 41812 Erkelenz | Telefon 02431 - 7872

**DAMIT IHR TRAUM VOM HAUS KEIN LUFTSCHLOSS BLEIBT**

Telefon 02431 - 3223 | E-MAIL: info@grafen-bau.de

Unsere Telefonnummer in Erkelenz **02431-7872**

Unsere Internetadresse **www.grafen-bau.de**



## 2. Mannschaft

In der Rückrunde hatte sich der Spielerkader der Reserve stark verändert. Mit Dominik Soto-Perez, Andre Hermann, Sascha Theis, Rene Hermann, Dominik Hanisch und Cornelius Bosbach kamen gleich 6 Spieler neu dazu. Somit konnte unser Trainer Carlos Soto-Perez dem Desinteresse unserer bisherigen Spieler entgegenwirken und endlich ohne personelle Probleme die Rückrunde starten.

Mit den "Neuen" gab es qualitativ und spielerisch einen Sprung nach vorne. Das Team rund um Kapitän Christian Breuer, zeigte besonders bei den Heimspielen seine neue spielerische Qualität, denn zuhause wurden 5 von 6 Spielen nicht mehr verloren. Gleichzeitig wurde mit dem 6:0 Heimsieg gegen Viktoria Wegberg der höchste Sieg der ganzen Saison eingefahren, was für die Moral der Truppe besonders wichtig war.

Pl.	Mannschaft	Spiele	G	U	V	Torverh.	Tordiff.	Pkt.	Trend
1	VfL Ratheim II	24	21	1	2	93 : 21	72	64	●
2	Sparta Gerderath II	24	19	2	3	81 : 22	59	59	●
3	SV Brachelen II	24	18	3	3	76 : 26	50	57	●
4	Borussia Hückelhoven	24	15	4	5	77 : 35	42	49	●
11	SV Baal II	24	5	1	18	35 : 105	-70	16	●
12	SV Immerath II	24	1	4	19	19 : 112	-93	7	●
13	FC Viktoria Wegberg II	24	1	1	22	15 : 91	-76	4	●

Versicherungen, Vorsorge,  
Kapitalanlagen /

**Wir sind immer der richtige Partner.**

Ganz gleich, ob es um Ihre persönliche Risikoabsicherung, Ihr individuelles Vorsorgekonzept oder die optimale Geldanlage geht – mit uns haben Sie immer einen kompetenten und zuverlässigen Partner an Ihrer Seite.

**Reden Sie mit uns. Wir beraten Sie gern.**

Maßstäbe / neu definiert



AXA Generalvertretung **Michael Beckers**

Unterwestrich 7 d, 41812 Erkelenz, Tel.: 021 64/94 92 95

Fax: 021 64/94 92 97, michael.beckers@axa.de



(Fortsetzung 2.Mannschaft)

Fast alle Spieler, die während der Winterpause zu uns gestoßen sind, haben sich super integriert. Nicht nur bei den eigenen Trainingseinheiten und Spielen sind diese immer dabei, sondern unterstützen auch noch die Spieler der Alte Herren und/oder A-Jugend bei ihren Begegnungen.

Die Saison wurde mit dem vorletzten Tabellenplatz beendet. Leider war eine bessere Platzierung trotz der erkennbaren Leistungssteigerung nicht mehr möglich, da mit Matthias Breuer und Domink Soto-Perez zwei wichtige Spieler mit schwerwiegenden Verletzungen ausfielen.



Spielertrainer  
Sascha Theis

Zur neuen Saison gibt es einige Veränderungen. Als Spielertrainer übernimmt Sascha Theis (35) in Zusammenarbeit mit dem neuen Trainer der "Ersten" Danny Silver das Kommando. Er löst somit Carlos "Kalle" Soto-Perez ab, der 3 Jahre lang als Trainer der Reserve ein tollen Job gemacht hatte. Die Ziele der Mannschaft wurden ebenfalls neu definiert und ein einstelliger Tabellenplatz in der neuen Saison, welche am 21. August startet, wird angestrebt.

(Beitrag von Christian Breuer)



**Inhaber: Franz Pitz**  
**Andreas Tischbein**

Neusser Str. 17  
41812 Erkelenz  
Telefon 0 24 31 / 52 91  
Telefax 0 24 31 / 7 53 30

Elektroinstallation · Trafostationen · TV-Kabelanschluss  
Antennenbau · Satellitenanlagen · Alarmanlagen · Sprech-  
anlagen · Telefonanlagen · Netzwerkverkabelung · Reparaturen



## Fußball-Kurios

### Sch...04

Bereits 2010 hatten BVB-Anhänger für Schlagzeilen gesorgt, als sie die Verpixelung des Schalke Stadions bei [Google Street View](#) beantragt hatten (Begründung: "Hässlich"). Der Coup 2012: Wer Mitte Juli in den Kartendienst Google-Maps das Suchwort "Scheiße" eingab, landet am Ernst-Kuzorra-Weg 1 - der Geschäftsstelle von Schalke 04. Die Gelsenkirchener werden von einem empörten Fan auf den Vorgang aufmerksam gemacht und bitten den Internetanbieter um zügige Tilgung. Mit Erfolg.

### Zu früh gefreut

Das Aufstiegsspiel für die italienische Oberliga zwischen dem ASV Tramin und US Dro Calcio endet im Juni in einem kuriosen Elfmeterschießen. Ein Spieler von Tramin wuchtet den entscheidenden Strafstoß an die Latte. Dros Torwart rennt aus seinem Tor und feiert den Aufstieg. Was er nicht sieht: Hinter ihm klatscht der Ball mit viel Effet ins Feld. Insgesamt siebenmal tippt er in Richtung Tor auf, ehe er die Linie passiert. Der Schiedsrichter entscheidet auf Tor für Tramin. Dro vergibt den nächsten Strafstoß und verpasst den Aufstieg. Aber: Ein Protest des Klubs hat Erfolg. Der Verband erklärt das Elfmeterstor für ungültig und setzt das Spiel neu an. Tramin gewinnt. Kein Witz: im Elfmeterschießen.

hofladen  
getränke  
meurer

In Bellinghoven 74  
41812 Erkelenz  
Telefon 024 31-3663  
Mobil 01 62-7 99 34 16

#### Öffnungszeiten:

Mo. – Fr. 9.00 – 13.00 Uhr  
14.00 – 18.30 Uhr  
Sa. 9.00 – 14.00 Uhr  
Di. nachmittags geschlossen



## Damenmannschaft

Ja, Ihr habt richtig gehört und gelesen! Nach über 35 Jahren startet der SVI erfreulicherweise wieder mit einer jungen, ehrgeizigen Damenmannschaft in die Saison 2013/14.

Die Gründung eines neuen Teams war jedoch alles andere als einfach. Die Idee, die Damenmannschaft zu gründen, kam nämlich aus zwei voneinander unabhängigen Lagern: aus Immerath und Kückhoven. Es folgten somit Gespräche mit dem Vorstand des SV Immerath.



Seit Oktober letzten Jahres trainieren die Mädels von Sylvia Croonenbroek regelmäßig montags in der Halle. In Kückhoven war die Stimmung ähnlich. Natalie Schnuck machte sich dafür stark, dass ihre Mannschaft, die schon am „Kückhovener Dorftunier 2012“ erfolgreich teilnahm, immer mittwochs in der Halle trainieren durfte. Im Januar konnten dann beide Lager vereint werden und die „Damenmannschaft SVI 1911“ wurde gegründet.



Die Mädels aus Immerath, Kückhoven und Erkelenz sind zwischen 14 und 45 Jahre alt und freuen sich, dass Spitzentrainer Norbert Esser sein „Wissen und Können“ hilfreich an sie vermittelt. Er trainiert die Damenmannschaft zweimal die Woche (montags und mittwochs) mit seinen Assistenten Christian Croonenbroeck und Christian Peters. Anfang Juli beginnt nun auch die intensive Vorbereitung auf die neue Saison und die Mannschaft hat die Chance sich vorher in mehreren Freundschaftsspielen zu beweisen.



Die Damenmannschaft gewinnt stetig an Zuwachs sogar aus den umliegenden Dörfern wie Uevekoven, Kofferen und Lövenich. Der SVI konnte sich vor zwei Monaten über die aktiven Spielerinnen Sonja Hastenrath, Jenny Eich, Chantal Thiede (Sportfreunde Üevekoven), Kaja Jordan, Tanja Süßemilch (SV Kofferen) und Victoria Dick (STV Lövenich) freuen, die jetzt für Immerath auf dem Platz stehen. Insgesamt 25 Spielerinnen sind nun im Kader der Immerather Damenmannschaft!!!

Ganz nach dem Motto „das Beste kommt zum Schluss“, fand zum krönenden Abschluss der Immerather Sportwoche am Sonntag dem 23.06. das erste Freundschaftsspiel unserer Damenmannschaft statt. Die Mädels verloren jedoch



### SV Immerath Damenmannschaft - Saison 2013/14

o.v.l.: Trainer Norbert Eller, Elena Raubert-Kalibe, Simone Flücken, Julie Laumen, Roberta Ruhmann, Carol Manderscheid, Hannah-Marie Gehlich  
Sylvia Croonenbroek, Veronika Bogaszevicz, Tanja Mann, Katja Jordan, Tanja Süllemilch, Chantal Thiede  
u.v.l.: Betreuer Christian Croonenbroek, Julia Banken, Lucy Niester, Viktoria Dick, Verena Starzetz, Katharina Kartin, Corinna Ferber  
Katja Ferber, Sonja Zupanc, Natalie Schnuck  
im Team: Betreuer Christian Peters sowie Jenny Eich, Sonja Hastenrath und Sandra Gierlings

### SVI Damenmannschaft 2013/14



### BAUUNTERNEHMUNG

Meisterbetrieb

Paulus & Eßer GmbH

Pescher Straße 11 neu

41812 Erk.- Immerath (neu)

Tel.: 02431 / 97 45 410

Fax: 02431 / 97 45 411

e-mail: [Paulus.Esser@t-online.de](mailto:Paulus.Esser@t-online.de)

HRB.: 8991

- ✓ Hoch und Tiefbau
- ✓ Schlüsselfertiges Bauen nach gegebenen und eigenen Entwürfen
- ✓ Rohbauerstellung
- ✓ Altbausanierung

Geschäftsführer: H.-Josef Eßer und Frank Eßer



(Fortsetzung Damenmannschaft)

nach einem sehr abwechslungsreichen Spiel mit 9:1 gegen den SV Mausauel-Nideggen. Dafür, dass die Damen zum ersten Mal auf großem Feld neunzig Minuten zusammen spielten, schlugen sie sich tapfer und hatten trotzdem jede Menge Spaß. Das Ehrentor schoss Chantal Thiede nach einer Lehrbuch-Vorlage von Elena Roubert. Das Immerather Tor hütete die alt eingesessene und jung gebliebene Immeratherin Kerstin Lemmen, die kurzfristig für die verletzte Torfrau Katja Ferbers eingesprungen war. Sie überzeugte Trainer Norbert Esser auf dem Dorfturnier mit ihren tollen Leistungen und steht nun als Ersatz-Torfrau der Damenmannschaft zur Verfügung. Des Weiteren konnte die Mannschaft das erste Mal in ihrem neuen Outfit glänzen. Die neon-grünen Trikots sind jeweils mit dem Namen der Spielerinnen versehen und vermitteln einen Hauch von Bundesliga Flair.

Im Großen und Ganzen ist die Immerather Damenmannschaft eine super Truppe, die auf der einen Seite viel Spaß am Fußballspielen hat, aber auch Großes erreichen will. Die ersten Feten wurden schon gefeiert mit allen was dazugehört (auf den Tischen tanzen, „Tablettsaufen“, etc.). Die Mädels verstehen sich, trotz großer Altersunterschiede, sehr gut und haben ein gemeinsames Hobby: Fußball spielen ...und den Trainer ärgern ;). Jetzt müssen nur noch die nächsten Spiele gewonnen werden und der Beginn in die neue Saison ist perfekt. In diesem Sinnen: Es wird gerockt, Mädels ;)

(Beitrag von Chantal Thiede)



Dr. Herbert Pichler · Dr. Klaus Erich Sieber

Viehhostraße 43 · 52066 Aachen Burtscheid

Tel: 0241-559240-0 · Fax: 0241-559240-29



RWE Power

## UNSERE SCHÖNSTE BELOHNUNG: EIN SIEGER-LÄCHELN.

WIR HELFEN DABEI, ZIELE ZU ERREICHEN. MIT SPORTFÖRDERUNG IN DER REGION.

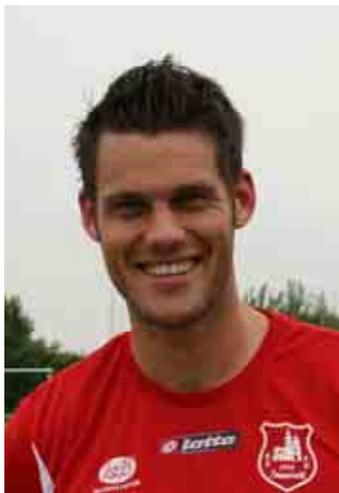
Ein Gewinn ist immer ein tolles Gefühl – vor allem, wenn man ihn gemeinsam genießen kann. Deshalb unterstützt RWE die Vereine und Veranstaltungen der Region nicht nur als zuverlässiger Energieversorger, sondern auch ganz direkt als engagierter Partner und Förderer. Wir freuen uns auf Ihre Erfolge! [www.vorweggehen.com](http://www.vorweggehen.com)



**VORWEG** GEHEN



## Spieler & Mitgliederporträt



Name : **Christian Jansweid**  
Alter : **30 Jahre**  
Spielposition : **Abwehr**  
Wohnort : **Mönchengladbach**  
Mannschaft : **1.Mannschaft**



Name : **Daniel Liebmann**  
Alter : **15 Jahre**  
Spielposition : **Sturm**  
Wohnort : **Immerath**  
Mannschaft : **A-Jugend**



Name : **Lucy Niesten**  
Alter : **32 Jahre**  
Spielposition : **Mittelfeld**  
Wohnort : **Erkelenz**  
Mannschaft : **Damenmannschaft**



Name : **Andreas Geiser**  
Alter : **26 Jahre**  
Spielposition : **Abwehr/Sturm**  
Wohnort : **Dremmen**  
Mannschaft : **2.Mannschaft**



## Alte Herren

Nach der Winterpause sollte es Ende März eigentlich bei angenehmeren Temperaturen für die Alten Herren losgehen. Das erste Spiel gegen die AH vom SV Kofferen war fast optimal. Kein Regen, Sonnenschein, der Gegner war pünktlich, nur - es waren 5 Grad minus! Wer während des Spiels also stehen blieb, fror ein und musste aufgetaut werden! Das Spiel wurde trotzdem mit 3:1 gewonnen. 4 Wochen später waren wir Gast bei den AH von Germania Kückhoven und verblüffender Weise gewannen wir auch unser zweites Spiel.

Spielerisch war es kein Highlight, trotzdem gewannen wir 4:1. Unter anderem weil wir mit Thomas „Fisch“ Smilowski und Markus Cremer in der Abwehr zwei kompromisslose Verteidiger und mit Dirk Schröder ein treffsicheren Stürmer hatten.



Alte Herren Team in Kückhoven

Am 1. Juni waren wir, wie bereits im letzten Jahr, zum „Alte Herren“ Kleinfeldturnier bei den Kückhovener eingeladen. Irgendwie spielten die anderen Mannschaften in unsere Gruppe eine andere "Art" von Fußball als wir. Zu gewinnen gab es nichts und getroffen haben wir auch nicht. Das kann aber auch

**Bedachungen**

Hubert Hilgers

Fassaden und Klempnerarbeiten  
Rurstr. 11 Tel. 0 21 64 / 4 98 44  
Erkelenz - Immerath

(Fortsetzung Alte Herren)

daran gelegen haben, dass wir die einzige Mannschaft waren, die sich während der Spielpausen am Bierstand aufhielt und den Umsatz ankurbelte. Immerhin sind wir nicht Letzter geworden, hatten die kürzeste Rückreise, mit Karl-Heinz Ferramosch den ältesten Turnierfeldspieler und mit Wolfgang Farber den ältesten Torwart. Also war alles prima gewesen!

Beim AH-Turnier während der Immerather Sportwoche durften wir aus den Vollen schöpfen. Lang verletzte Spieler, wie Tim Camphausen, Ralf Croonenbroek, Michael Schmitz und Ingo van Rossum, waren wieder mit dabei. Nachdem wir das erste Spiel gegen Kückhoven mit 0:2 verloren hatten, konnten wir uns über den 4:1 Sieg gegen Borussia Bellinghoven freuen. Neben Sören Theurich, Sascha Theis traf Ingo van Rossum noch zweimal wie in seinen besten Tagen. Somit durften wir uns an diesem Abend noch lange über den historischen Sieg (erster Sieg seit 5 Jahren bei einem Turnier) freuen und feiern.

Für die zweite Jahreshälfte stehen schon die Spiele fest und wir freuen uns schon jetzt, dass wir wieder beim Jackerather „Reibekuchentag“ dabei sind!

(Beitrag von Jörg Thiede)



**AH SV Immerath 2013 – Sportwoche Immerath**

v.l. Dirk, Sven, Thomas, Markus, Ralf, Sascha, Rene, Sören, Michael, Peter, Tim, Jörg  
knieend: Michael, Sven, Wolfgang, Thomas, Atti und Ingo



## 20 Fragen zum Allgemeinwissen für den Fussballprofi

- 1) Wie viele Mannschaften wurden Deutscher Meister der Bundesliga, die nicht Gründungsmitglieder sind?
- 2) Wie hieß der UEFA-Cup von 1955 bis 1971?
- 3) Wie hieß der geniale Schalcker Fußballspieler, der nach einem geflügelten Wort sogar an "Gott vorbei kam"?
- 4) Seit wann gibt es eine einheitliche 2. Bundesliga?
- 5) Welcher Fußballverein spielt im Stadion „An der Alten Försterei“?
- 6) Wann wurde zum ersten Mal eine Europameisterschaft ausgetragen?
- 7) Wie oft wurde der VfB Stuttgart Deutscher Fußball Meister?
- 8) Was bezeichnet man in Fußball als Geisterspiel?
- 9) Welcher Trainer führte Borussia Mönchengladbach 1979 zum Finalsieg im UEFA-Cup?
- 10) Welcher Verein ist außer Birmingham City noch in Birmingham ansässig?
- 11) Gegen wen gewann Deutschland im WM-Halbfinale 1990 nach Elfmeterschießen?
- 12) Wer war der erste dunkelhäutige Spieler in der deutschen Nationalmannschaft (nicht Gerald Asamoah)?
- 13) Wie weit müssen die Gegner beim Eckstoß vom Ball entfernt sein?
- 14) „Kuba“ von Borussia Dortmund stammt aus welchem Land?
- 15) Welcher skandalumwitterte Bundesliga-Präsident wurde auch "Sonnenkönig" genannt?
- 16) Welcher Bundesliga-Trainer holte die meisten Deutsche Meisterschaften?
- 17) Zwei Mal wurde FC Bayern Weltpokalsieger. In welchen Jahren war das?
- 18) Skandal 1987/88. Welcher Bundesliga Verein warb für Kondome?
- 19) Was ist im Fußball mit dem Begriff „Stehgeiger“ gemeint?
- 20) Wie hieß der letzte DDR Meister?

(Lösungen stehen ab dem 15.08.2013 auf der Homepage des SV Immerath)



## A/B Jugend (SV Immerath)

Wie bereits im vorherigem Heft erwähnt zählt die A-Jugend als Grundstein zum Ausbau des Vereines. Jeder weiß, dass diese Alterklasse die letzte Stufe vor der Seniorenmannschaft ist. Dort heißt es nochmals Erfahrungen sammeln und sein Zweikampfverhalten zu optimieren. Dazu dienen viele Trainingseinheiten und Freundschaftsspiele. Trainiert wurde derzeit jeden Dienstag und Freitag um 18:00 Uhr. Laufeinheiten, Kurzpass, Torschuss und Dribbling werden optimiert. Zur Entlastung und zur Gewährleitung eines regelmäßigen Trainings hat sich Christian Breuer vor einigen Wochen bereit erklärt den Trainer Michael Rüttgens zu unterstützen.

Nachdem nun von Woche zu Woche mehr und mehr neue Gesichter beim Training zu verzeichnen waren, kann Micheal und Christian für die nächste Saison auf einen Kader von rund 16 Spielern zählen. Darunter hört man manch bekannten Namen, wie Paulus, Lemmen, Soto-Perez oder Thiede. Die letzten 4 Neuzugänge sind unter anderem Moritz Hartmann, Luc Junker, Abi Para und Christan Croonenbroeck. Alle (bis auf Christian) kommen aus den umliegenden Dörfern und fühlen sich richtig wohl.

Nun konnten auch weitere Freundschaftsspiele angetreten werden. Leider blieb der Erfolg noch aus und so musste man sich wie folgt geschlagen geben.

- A-Jgd. Gederath : A-Jgd. Immerath 9 : 1
- A-Jgd. Immerath : A-Jgd. Klinkum 3 : 5
- A-Jgd. Immerath : A-Jgd. Wickrathhahn 3 : 14
- A-Jgd. Immerath : A-Jgd. 2. Mannschaft SVI 2 : 5
- A-Jgd. Wickrathhahn : A-Jgd. Immerath 5 : 2

Trotz der einen oder anderen hohen Niederlage (zu erwähnen ist, dass ein Teil der Mannschaft aus B-Jugendlichen besteht) konnte man gute Spielzüge und Potential der Mannschaft erkennen. Und so trainierte man weiter. Dies machte sich letztendlich im Blitzturnier bei der Sportwoche in Immerath bezahlt. Dort konnte unsere A-Jugend gegen Wickrathhahn ein 0:0 halten. Das zweite Spiel endete 1:1 gegen die Mannschaft aus Gederath. Da Gederath sich gegen Wickrathhahn mit einem 0:1 geschlagen geben musste, konnten unsere Jungs den 2. Platz belegen. Dies wurde dann noch kräftig bis in die Abendstunden gefeiert.

Derzeit genießt die A - Jugend die heiß ersehnte Sommerpause bevor es in einigen Wochen in die Saison 2013 / 2014 startet. Trainingsauftakt ist der 16.07.2013 um 18:00 Uhr. Alle Jugendliche vom Jahrgang 1995 und jünger sind natürlich herzlich eingeladen am Training und gegebenenfalls Spielbetrieb teil zu nehmen.



## Jahreshauptversammlung 2013

Am 14.04.2013 fand im Kaisersaal in Immerath-Neu die ordentliche Jahreshauptversammlung statt. Der 1. Vorsitzende Jörg Thiede eröffnete diese Versammlung um 10.40 Uhr und begrüßte die anwesenden 37 Mitglieder. Sitzungsgemäß stellte er die Beschlussfähigkeit fest.

Nach einer Gedenkminute von den Anwesenden an die verstorbenen Mitglieder wurde die Tagesordnung von den anwesenden Mitgliedern bestätigt.

Anschließend wurden die Berichte des Vorstandes abgegeben. Der 1. Geschäftsführer Thomas Stark trug den Geschäftsbericht 2012/2013 vor und die 1. Kassiererinnen Frau Cornelia Wientgen gab den Kassenbericht für das Kalenderjahr 2012 im Detail für die einzelnen Ausgaben und Einnahmen ab.

Der Kassenprüferbericht wurde von Herrn Wilfried Goeres vorgetragen. Herr Goeres stellte fest, dass die Belegprüfung keinerlei Beanstandungen ergeben habe. Herr Goeres gab weiterhin Anregungen zu einigen Punkten, die ihm bei Durchsicht der Kassenführung aufgefallen sind. Zum einen sollten die Kosten bei Rückbuchungen (Konto erloschen oder ähnliches) den Mitgliedern wieder in Rechnung gestellt werden. Zum anderen regte er an, die Kassenprüfung zum Stichtag 01.01. durchzuführen, so dass eine korrekte Prüfung möglich ist.

Zu den Berichten gab es keine weiteren Nachfragen und Herr Wilfried Goeres stellte den Antrag den Vorstand zu entlasten. Die Entlastung des Vorstandes wurde einstimmig von der Versammlung beschlossen.

Zur Wahl des 2. Vorsitzenden gab es den Vorschlag aus der Versammlung zur Wiederwahl von Herrn Sven Hillekamps. Dies wurde seitens der versammelten Mitglieder begrüßt und einstimmig (1 Enthaltung) beschlossen. Herr Sven Hillekamps nahm die Wahl an.

Zur Wahl des 2. Geschäftsführers/Spielbetrieb gab es den Vorschlag aus der Versammlung zur Wiederwahl von Herrn Attilio Federico. Dies wurde seitens der versammelten Mitglieder begrüßt und einstimmig (1 Enthaltung) beschlossen. Herr Attilio Federico nahm die Wahl an.

Zur Wahl des 3. Geschäftsführers hatte Frau Kira Hahn dem Vorstand bereits im Vorfeld mitgeteilt, dass sie aus privaten Gründen den Posten nicht mehr übernehmen kann. Herr Jörg Thiede schlug für diese neu zu besetzende Position Herr Marc Bolten vor. Dies wurde seitens der versammelten Mitglieder begrüßt und einstimmig (1 Enthaltung) beschlossen. Herr Marc Bolten nahm die Wahl an.

Die Position des 2. Kassierers sollte neu besetzt werden, da Herr Christian Breuer sein Amt bis dato nicht ausgeführt hatte. Herr Jörg Thiede schlug Nils



Jansen nahm die Wahl an.

Zur Ergänzung des Vorstandes wurden zwei weitere neue Beisitzer gewählt. Herr Arno Lemmen und Herr Hermann-Josef Felten wurden von Seiten des Vorstandes vorgeschlagen und einstimmig von der Versammlung gewählt. Beide nahmen die Wahl an.

Herr Bodo Eitze wurde einstimmig als neuen Kassenprüfer von der Versammlung gewählt. Herr Wilfried Goeres wurde bereits bei der letzten Jahreshauptversammlung für 2 Jahre gewählt.

Seitens des Vorstandsmitgliedes Attilio Federico wurde der Antrag eingereicht den Termin der Jahreshauptversammlung zukünftig in den Januar zu verlegen. Als Vorschlag wurde hier aus der Versammlung der Tag (Freitag) vor der Jahreshauptversammlung der Schützenbruderschaft genannt. Dies wurde einstimmig durch die Versammelten beschlossen.

Desweiteren beantragte Herr Federico eine Alternative zum Jahresabschlussfest. Er schlug stattdessen ein Sommerfest oder Familienfest vor. Als Begründung nannte er die Unwirtschaftlichkeit der vergangenen Abschlussfeste.

Herr Hermann-Josef Felten schlug vor einen Termin zu finden, an dem für alle Mitglieder Physiotherapie bzw. eine Gelenkschule angeboten werden sollte. Er habe hier bereits Erkundigungen eingeholt und Kontakte geknüpft. Es wurde beschlossen, dass Herr H.-J. Felten die weiter verfolgen solle und man dann seitens des Vorstandes einen entsprechenden Termin unterstützen würde.

Da der SV Immerath in der nächsten Saison nach vielen Jahren eine Damenmannschaft stellen wird, wurde die Versammlung genutzt den neuen Trainer der Damenmannschaft Herr Norbert Esser vorzustellen.

Weiterhin wurde bekannt gegeben, dass wir neben Carlo Soto-Perez einen weiteren Schiedsrichter für unsern Senioren-Bereich gewinnen konnten. Carsten Jäger wird den SV Immerath in dieser Rolle zukünftig unterstützen.

Auch im Jugendbereich ist es uns gelungen, einen Schiedsrichter für den SV Immerath zu gewinnen. Jonas Lemmen erklärte sich bereit diesen verantwortungsvollen Posten zu übernehmen.

Herr Wilfried Goeres gab den Hinweis, dass die Satzung wohl aus steuerlichen Gründen in Hinsicht auf die Gemeinnützigkeit angepasst werden müsse. Ausserdem müssen auch in Zukunft Vereine das SEPA Verfahren verwenden. Hierauf sollte man sich seitens des Vorstandes vorbereiten.

Im November ist geplant ein Tupturnier seitens des SV Immerath auszurichten.

Die Versammlung wurde um 11.55 Uhr geschlossen.

(Beitrag von Cornelia Wientgen)



## Immerather Sportwoche

### ....unser Dorf spielt Fußball 2013

Endlich! Nach 5 Jahren Abstinenz war es wieder soweit. Die Immerather holten die verstaubten Fußball-/Sportschuhe aus dem Schrank und maßen sich mit Freunden und Nachbarn in der lokalen Sportarena. Nach langer Vorbereitung und jeder Menge Aktivität auf dem Immerather Talentmarkt war es am 15. Juni dann soweit.



Am frühen Samstag-nachmittag kamen 12 Mannschaften inkl. Betreuerstab und Fangemeinde, am neuen Sportplatz zusammen und stellten sich der Auslosung.



Kaum waren die Paarungen bekanntgegeben, als auch Petrus seinen Segen dazu gab und das ganze Turnier erst mal ordentlich begossen hat. Nach 15 Minuten hartem Dauerregen war es nicht nur trocken, sondern die Sonne kam heraus. Also: ? Der Bierwagen war besetzt, der Grill bewaffnet und Schiri-Legende Josef Mutter piff das erste Spiel „Bieranjas“ gegen „DreamTeam“ an!

Darauf folgten bei bestem Fußballwetter, bis zum frühen Sonntagnachmittag 24 weitere faire, lustige und auch hochklassige Vorrundenspiele. Unsere ehrenamtlichen Schiedsrichter Josef Mutter, Kalle Soto-Perez, und Carsten Jäger sorgten hier, soweit überhaupt nötig, für einen ruhigen Spielverlauf. Da die Mannschaften ausschließlich aus Alt / Neu Immerathern und aus Mitgliedern der Dorfvereine bestand, kannte jeder jeden und auf dem Platz begrüßte man sich mit großem Hallo und traf sich anschließend zur Mineralienaufnahme an der Bierbude wieder.

Mit großer Begeisterung haben sich bunt-gemischte Mannschaften





(Fortsetzung ...unser Dorf spielt Fußball 2013)

zusammengefunden. Kinder wie Mütter wurden mit eingebunden und es war zu spüren, dass alle Teilnehmer mit viel Spass und Herz bei der Sache waren. Highlight war mit Sicherheit, dass es gleich 2 reine Damenmannschaften gab!

Es war ein ausgelassenes und gut besuchtes Fußballfest. Auch das Wetter war uns, nach dem anfänglichen harten Schauer, wieder hold und belohnte die Mühen mit viel Sonne und angenehmen Temperaturen! Am Sonntag kam es dann zum Show down und die Finalisten kämpften um die ausgelobten Trophäen. Bei Kaffee & Kuchen bzw. leckerem vom Grill konnten die Zuschauer dann folgende Endspiele bewundern:

No.	Beginn	Spiel		Ergebnis
<b>Halbfinale 1</b>				
26	14:45	1. Gruppe A Dream Team	2. Gruppe B Stalingrad	1 : 0
<b>Halbfinale 2</b>				
27	15:05	2. Gruppe A Das jecke Trüppchen	1. Gruppe B Joot drop	7 : 0
<b>Spiel um Platz 3</b>				
28	15:30	Verlierer HF1 Stalingrad	Verlierer HF2 Joot drop	3 : 0
<b>Finale</b>				
29	16:15	Sieger HF1 Dream Team	Sieger HF2 Das jecke Trüppchen	5 : 2



Familie Hasen  
Am Kapellchen 9  
41812 Erkelenz - Bellinghoven  
02431 / 96010

[www.hotel-schwanenhof.de](http://www.hotel-schwanenhof.de)  
[info@hotel-schwanenhof.de](mailto:info@hotel-schwanenhof.de)



Gästezimmer - Gesellschaftsräume - Wintergarten



# SAHNESCHNITTE



Friseurmeisterin Kira Hahn  
Rurstraße - NEU 24  
41812 Erkelenz

Fon 0 24 31 - 97 33 525  
Fax 0 24 31 - 97 33 526

[www.sahneschnitte.net](http://www.sahneschnitte.net)  
[info@sahneschnitte.net](mailto:info@sahneschnitte.net)



Öffnungszeiten:  
Mo. - Fr. 8.00 - 20.00 Uhr  
Sa. 8.00 - 15.00 Uhr



*(Fortsetzung ..unser Dorf spielt Fußball 2013)*

Somit ging der neue Wanderpokal der Immerather Dorfmeister auch in diesem Jahr an wieder an das „DreamTeam“.



**Siegerteam 2013 - DREAMTEAM**

Auch wir als Veranstalter haben uns sehr, über die gute Resonanz und die rege Teilnahme gefreut und möchten uns nochmal ausdrücklich bei allen Helfern am Grill, im Bierwagen, hinter der Kuchentheke, an der Kasse, mit der Pfeife im Mund und auch dem Mikrophon am Mund bedanken! Das nächste Dorfturnier kommt gewiss... auch wenn es erst wieder in 2 Jahren sein wird.



Besucher-Fam. Smilowski

Euer SV Immerath

(Bericht von Thomas Stark)



## Immerather Sportwoche 2013

Bereits im September letzten Jahres, zur Eröffnung der neuen Sportanlage, hatten wir den Entschluss zur einer Immerather Sportwoche gefasst. Eigentlich sollte es ursprünglich ein Einweihungsturnier werden, aber Spielbetrieb und Witterung gaben die Rahmenbedingungen vor.

Somit startete am 18. Juni die organisatorisch sehr umfangreiche Sportwoche. Wir hatten von Dienstag bis Sonntag jeden Tag einen Leckerbissen für Fußballfreunde geplant und zum Schluss der Sportwoche waren wir wirklich begeistert, dass jeder Tag sehr gut besucht war.

Am Dienstag startete das Seniorenturnier, welches in 2 Gruppen aufgeteilt war. Unsere 1.Mannschaft, verstärkt mit vielen Spielern aus der zweiten Garnitur des SV Immerath, zeigte ihre Klasse und wurde verdient Gruppensieger. Man besiegte Viktoria Katzem II mit 4:1 und SC Erkelenz II mit 2:0.



Gäste beim SVI: Lydia und Willi

Ein Blitzturnier der A-Jugend stand am Mittwoch an. Eingeladen waren BW Wickrathhahn und Sparta Gerderath. Leiter aller drei Spiele war unser Immerather Schiedsrichter „Kalle“ Soto-Perez. Die richtige Aufstellung für die neugegründete Mannschaft A-Jugend hatte unser Trainer Michael Rüttgens gefunden. Mit zwei torlosen Unentschieden belegte man den 2.Platz. Dabei zeigte Jugendtorwart Christian Croonenbroeck in beiden Spielen eine



Eingespieltes Team: Bodo & Rene

herausragende Leistung, welche diesen ersten Erfolg der jungen Mannschaft mit ermöglichte.

Am zweiten Seniorenturniertag, dem Donnerstag, spielten der STV Lövenich II, BW Wickrathhahn und der SV Holzweiler II den zweiten Finalteilnehmer aus. Hier setzten sich die Gladbacher gegen die Lövenicher Mannschaft aufgrund des besseren Torverhältnisses durch.

Der Freitag war dem Team der Alten Herren vorbehalten, welcher als Austragungszeitpunkt aufgrund der obligatorischen „dritten“ Halbzeit auch nötig war. Zum AH-Blitzturnier waren unsere unmittelbaren Nachbarn, Borussia Bellinghoven und Germania Kückhoven, eingeladen gewesen. So wie es geplant war, kamen fast alle Turnierteilnehmer und Zuschauer entweder zu Fuß, oder mit

### (Fortsetzung Immerrather Sportwoche)

dem Fahrrad zu den Spielen. Sportlich gab es drei sehr faire Begegnungen, die von Schiedsrichter Albrecht Hermanns souverän geleitet wurden. Als Turniersieger (was aber nebensächlich erwähnt sein soll) setzte sich die AH der Germania durch. Unsere AH vom SVI wurde Zweiter mit einer Niederlage und einem Sieg. Nach dem Turnier begann natürlich der gemütliche Teil, welcher sich bis morgens um 2 Uhr hin ausdehnte. Ein großer Dank für diesen Tag geht an die Immerrather Karnevalsgesellschaft. Das Team rund um Rene Katz, Bodo & Marina Eitze und Michael Jansen hatte den Bierwagen und den Grill bis zum Schluss zu 100 % im Griff.



KG am Grill- Heiner, Michael und Heike

Am Samstag kam es dann zu den Finalspielen der Senioren. Um 15 Uhr bestritten die Mannschaften von SC 09 Erkelenz und STV Lövenich das Spiel um Platz 3. Dabei setzten sich die Lövenicher sehr dominant mit 9:1 durch. Das anschließende Finale bestritt unsere Mannschaft gegen Blau-Weiß Wickrathhahn.

## Ihr Partner für Dienstleistungen...



### Geotechnisches Büro Kusnierz

- Erdwärme- & Entwässerungsbohrungen
- Baugrunduntersuchungen
  - Pumpenservice
  - Brunnenbau

## Andreas Kusnierz

Staatl. gepr. Diplom-Techniker  
der Fachrichtung Bohr-, Förder-  
und Rohrleitungstechnik  
Brunnenbau

41812 Erkelenz  
In Kückhoven 82  
Tel.: 02431 / 97 46 488  
Mobil: 0170 / 732 54 25  
Email: Kusnierz2@aol.com

... rund um Boden und Baugrund.



(Fortsetzung Immerather Sportwoche)

Unser Team hatte am Schluss mit 8:4 gewonnen und somit den Turniersieg unter Dach und Fach gebracht. Torschützen waren bei diesem Spiel Kilian Hünnekens (4), Dominik Jäger, Eugen Kartavin, Dennis Jäger und Philipp Wolters (Elfmeter). Obwohl die Wickrathhahner das Endspiel verloren hatten, ließen sie es nicht nehmen, die Siegprämie nach dem Turnier gutgelaunt wieder in Getränkemarken zu um zu setzen.

Die Sportwoche wurde am Sonntag mit dem Bambiniturnier und dem Spiel der neuen Damenmannschaft abgeschlossen. Unsere Bambini-Spielgemeinschaft



Katzem/Immerath war Gastgeber für die Mannschaften vom SV Holzweiler, SC 09 Erkelenz, STV Lövenich und SV Golkrath. Wir waren sehr überrascht, welche Resonanz dieses Bambiniturnier hatte. Eltern und Großeltern begleiteten die Kleinen, und diese hatten sichtlich Spaß. Leider spielte gerade an diesem Tag das Wetter nicht mehr mit. An allen Turniertagen hatten wir

wirklich Glück gehabt, aber während der 3 1/2 Stunden am Sonntagmittag war es bewölkt und regnete teilweise sehr stark. Trotzdem stand am Schluss der Turniersieger fest. Der Spielplaner Thomas Stark hatte ein glückliches Händchen

**METALLBAU  
JÜNEMANN**



**PESCHER STRAÙE 41 - 41812 ERKELENZ - IMMERATH**



**TELEFON:** +49 - 2164 - 949449  
**FAX:** +49 - 2164 - 942483  
**MOBIL:** +49 - 177 - 6118843  
**E-MAIL:** D.JUENEMANN@T-ONLINE.DE



(Fortsetzung Immerather Sportwoche)

denn im letzten von 10 Spielen bestritten die beiden bisher stärksten Mannschaften, die Mannschaften vom SV Holzweiler und die jüngsten Erkelenzer Kicker, das "Endspiel". Dieses endete torlos und der SV Holzweiler holte den Turniersieg. Einen Riesenjubil gab es bei allen Kindern, als die Pokale verliehen wurden. Bei diesem Turnier ein



Bambiniturnierleitung Thomas, Philip und Arno

dickes Lob an Jonas Lemmen. Der hatte als offizieller Immerather Jungschiedsrichter alle Spiele geleitet und weniger Probleme mit den kleinen Spielern, als mit den vielen Eltern gehabt.

Als die Sonne dann herauskam war Premiere angesagt. Nach über 35 Jahren gibt es wieder eine Damenmannschaft beim SV Immerath. Zum ersten Spiel unter Trainer Norbert Esser waren 19 von den 23 spielberechtigten Damen mit dabei.



Für viele der jungen Frauen war es das erste Spiel überhaupt und somit war die Nervosität sehr groß (einige konnten die Nacht vorher nicht schlafen, Stunden vorher nichts mehr zu sich nehmen oder redeten pausenlos). Der spielstarke Gegner, Mausauel-Nideggen, kam aus der Eifel und hatte eine Anreise von fast 80 km hinter sich. Der Kontakt kam über die neue Spielführerin Katja Jordan zustande, da kurzfristig der ursprüngliche Gegner Rot-Weiss Venn (aus MG) absagt hatte. Das Spiel endete nach 90 Minuten 1:9, wobei das erste Tor für die



## Lösungen für erfolgreiche Unternehmen

Ihr Systemhaus für Hardware, Software und Service im Mittelstand

### ipt solution gmbh

Jörg Thiede  
Prokurist

Plektrudisstraße 29  
41812 Erkelenz - Keyenberg

Telefon +49 2164 / 7020 311  
Telefax +49 2164 / 7020 333  
Mobil +49 177 / 3345 102  
jthiede@ipt-solution.de  
www.ipt-solution.de



Gut wenn Kompetenzen sich ergänzen

(Fortsetzung Immerather Sportwoche)

Damenmannschaft von Chantal Thiede zum zwischenzeitlichen 1:1 erzielt wurde. Hier ist noch eine kleine Anekdote zu erwähnen: Einige Tage vorher hatte sich die etatmäßige Torfrau Katja Ferber verletzt. Kurzfristig erklärte sich Kerstin Lemmen bereit einzuspringen und zu helfen. Dafür wurden binnen zwei Tagen(!) der Spielerpass und die Spielberechtigung beantragt. Das Spiel wurde vom neuen Immerather Schiedsrichter Carsten Jäger geleitet. Er wird ab der neuen Saison für den SV Immerath pfeifen und somit das Schiedsrichterteam mit "Kalle" Soto-Perez und Jonas Lemmen ergänzen.



Sportwocheleitung -Arno Lemmen  
mit Mikrophon (was sonst)

Während der Sportwoche erhielten wir organisatorische Unterstützung aus unserem Dorf, die wir nie für möglich gehalten hätten. Neben der erwähnten KG unterstützen uns beim täglichen Wechsel im Bierwagen die fast



Hermann-Josef Felten beim Kassendienst

komplette Immerather Frauen-Gymnastikgruppe, Borussia Bellinghoven, Schützenbruderschaft Immerath, die Damenmannschaft, die SVI Seniorenmannschaft, Alte Herren und A-Jugend.

Unverzichtbar waren auch die vielen fleißigen Helfer die uns, dem Vorstand, zusätzlich geholfen haben. Neben den sehr vielen Kuchen-spenderrinnen für die Sonntage

bedurfte es jeden Tag Aufbauarbeiten und gute "Grillmeister". Deshalb unser Dank an Kurt Königs, Antonio de Franco, Detlef Müller, Ralf Croonenbroeck, Josef Mutter und Dennis Jäger.

Besondere Dankbarkeit gilt unserem Beisitzer Hermann-Josef Felten, denn er hatte an allen 8 Veranstaltungstagen die ver-antwortungsvolle Aufgabe des Kassendienst übernommen und fast 14.000 Wertmarken alleine verkauft.



Grillmaster Detlef Müller

(Beitrag von Jörg Thiede)



# Pressespiegel

## Chantal Thiede gelingt der erste Treffer

Premiere der Immerrather Fußballerinnen bei der ersten Sportwoche auf der neuen Anlage. Drei Dörfer sind eng zusammengedrückt.

Immerath. Die erste Sportwoche, die der SC Immerath auf seiner neuen Anlage im Birkhofwegparks Weg veranstaltet, war vor großem Erfolg. Das zeigt das Ergebnis der ersten Fußballpartie der SV Immerath gegen die SC 09 Erkelenz II am Sonntag. Die Gäste trafen im ersten Halbzeit auf die neue Anlage, nach der Vorbereitung der Vorbereitung der Rückwärtsentwicklung der Mannschaft.

Der Spielstand beim Halbzeitpause im Vorwärtsspiel war Immers- über und Müllers. Der Immerrather Vorwärtsspieler Thomas Stark konnte zwei Minuten nach dem Anstoß, nach einer Freistoßaktion, ein erstes Tor erzielen.

„Das Spiel war sehr gut“, sagte Stark im Nachhinein. „Wir haben sehr gut gespielt und sind sehr zufrieden mit dem Ergebnis.“ Stark wurde zum besten Spieler des Spiels ernannt. Die Mannschaft des SC 09 Erkelenz II gewann das Spiel mit 1:0 gegen die SV Immerath. Stark wurde zum besten Spieler des Spiels ernannt.



Goal/Phylip Thomas Stark vom SV Immerath überreicht die Pokale an die Spielerinnen

Foto: Rupp

### Ergebnis:

Immerath gewinnt das Spiel gegen die SC 09 Erkelenz II mit 1:0. Stark wurde zum besten Spieler des Spiels ernannt.

Das Spiel war sehr gut. Stark wurde zum besten Spieler des Spiels ernannt.

### Spiele:

Die Spiele der ersten Sportwoche sind im Birkhofwegparks Weg. Stark wurde zum besten Spieler des Spiels ernannt.

Die Spiele der ersten Sportwoche sind im Birkhofwegparks Weg. Stark wurde zum besten Spieler des Spiels ernannt.

Heinsberger Zeitung vom 27. Juni 2013

### IMMERATHER SPORTWOCHE Immerath gewinnt eigenes Seniorenturnier

**ERKELENZ (ritz)** Bei der Sportwoche des SV Immerath setzte sich im Seniorenturnier der Ausrichter im Finale mit 6:2 gegen BW Wickrathhahn durch. Im Spiel um Platz drei liefen beim 9:1 des STV Löwenich II gegen SC 09 Erkelenz II ebenfalls viele Tore. Mit zwei Siegen hatte der SV Immerath in der Gruppe A den Finaleinzug perfekt gemacht. Wickrathhahn zog in der Gruppe B bei gleichviel Punkten und gleicher Tordifferenz wie Löwenich II durch einen mehr erzielten Treffer ins Endspiel ein. Torschützenkönig wurde mit sechs Treffern Killan Hünneken von Gastgeber Immerath.

Rheinische Post vom 26. Juni 2013

### Kückhoven gewinnt Alt-Herren-Blitzturnier

**ERKELENZ (ritz)** Das A-Juniorenturnier entschied BW Wickrathhahn vor Immerath und Sparta Gerderath für sich. Im Alte-Herren-Blitzturnier siegte Germania Kückhoven vor Immerath und Borussia Bellinghoven. Das Bambini-Turnier gewann der SV Holzweiler, gefolgt vom SC 09 Erkelenz, TuS Kückhoven, STV Löwenich und der SG Katzm/Immerath. Zum Abschluss der Sportwoche verlor die neu gegründete Damenmannschaft des SV Immerath ihr Premierenpiel gegen den SC Mausevel/Nideggen mit 1:9. Chantal Thiede erzielte das Tor der Immeratherinnen.



## Pressespiegel

### sch. Zwei neue Mannschaften in Immerath.

er. Daraus allein hat der Verein kol-

sammerspiel ist nicht mehr da, der Pep fehlt, Leistungsträger sind im Formtief", sieht Thiede mögliche Ursachen. Thomas Trebels, der von Kückhoven II gewechselt war, braucht noch Zeit. Thiede hatte gehofft, bis zum Saisonende oben mitspielen zu können. Das Mannschaftsgefüge, auch bei der Zweitvertretung, sei aber intakt. In der Winterpause hatte Spielertrainer Marc Bolten dem Vorstand mitgeteilt, dass er am Ende der Saison aus privaten Gründen aufhören möchte. Ein Nachfolger hat sich in den eigenen Reihen gefunden. Danny Silver beendet seine Spieler-Karriere und hatte Interesse bekundet, das Traineramt zu übernehmen. „Er stellt die Mannschaft für die neue Saison zusammen“, so Thiede. In der kommenden Saison erhalten die Immerather Zuwachs. 18 Spielerinnen zwischen 16 und 35 Jahren trainieren seit einiger Zeit zusammen in der Halle. Zunächst waren jüngere Spielerinnen auf

Thiede zugekommen, wenig später auch ältere mit dem Wunsch, beim SV Immerath Fußball zu spielen. Drei Fußballerinnen, darunter die Töchter von Jörg Thiede, haben zuletzt bei Ueveloven II gespielt; diese Mannschaft war zurückgezogen worden. Norbert Esser hat das Traineramt des Frauenteams übernommen, das in der kommenden Saison in der Kreisliga starten soll. „Ich finde es toll“, ist Jörg Thiede begeistert. Seit September trainieren die A-Junioren, die bereits vier Freundschaftsspiele ausgetragen haben und in der kommenden Saison auch um Punkte spielen werden. Durch die Umsiedlung hatte der Jugendspielbetrieb stark gelitten. Die Immerather Jugendlichen spielten in anderen Vereinen. Jetzt startet man langsam einen Neuanfang. Die Bambini spielen schon zusammen mit Viktoria Katzen.

► PS: Es wird weiter notiert!

**B**um SV Immerath schimmert sich die erste Mannschaft vorzeitig aus dem Aufstiegsrennen der Kreisliga C1 zu verabschieden. Im ersten Rückrundenspiel gab es ein spätes 1:1 bei Holzweiler II, in Merbeck wurde am vergangenen Sonntag mit 0:2 verloren. „Das Spiel hätte in alle Richtungen gehen können“, sagt Vorsitzender Jörg Thiede. Immerath vergab vor der Pause viele Chancen, geriet im zweiten Abschnitt durch einen Sonntagschuss in Rückstand, warf alles nach vorne und kassierte in der letzten Minute das 0:2. „Das Zu-

(Heinsberger Zeitung vom 23. März 2013)

**Zeit – Ihr wertvollstes Gut  
Zuverlässigkeit – Ihr wichtigster Partner**

**KFZ Zulassungen *Heinrichs***

**Der Zulassungs-Service für alle Wege zum Straßenverkehrsamt  
Zulassen, Abmeldungen, Eintragungen....**

**Wir erledigen - Sie entspannen**

Informieren Sie sich unverbindlich unter

**Tel. 0 24 31 / 31 07 – Fax 0 24 31 / 30 31**

**Pokale \* Zinnartikel \* Gravuren**

**S**childer  
schlüssel  
tempel

***Heinrichs***

Ostpromenade 18  
41812 Erkelenz



# Hofladen

## SCHURF



# Obst & Gemüse

Rurstraße NEU 26  
41812 Erkelenz

Fon: 02431 - 9734977  
Fax: 02431 - 9734978

[www.hofladen-schurf.de](http://www.hofladen-schurf.de)

## Es war einmal

### ... Erinnerungen von Alois Goeres

Wenn man sich mit unserem Ehrenmitglied Alois Goeres verabredet, der mittlerweile 83 Jahre (Jahrgang 1930) alt ist, um etwas über den SV Immerath von früher zu erfahren, der muss mehr als ein paar Minuten Zeit mitbringen. Alois Goeres ist nicht nur ein Immerather Jung sondern auch der Fotografische Archivar von Immerath im Nachkriegsdeutschland, der zu den vielen selbst gemachten Fotos immer auch eine Geschichte erzählen kann. Gleichzeitig war aber Alois Goeres auch ein begeisterter und begnadeterer Fußballspieler in seinen jungen Jahren.



Direkt nach dem zweiten Weltkrieg wurde beim SV Immerath wieder der Spielbetrieb aufgenommen. Weder für die Seniorenmannschaften und erst recht nicht für die Jugendmannschaften gab es einheitliche Trikots. So wurde von den Mitarbeitern, (es waren Verwandte & Bekannte der Jugendspieler) der ortansässigen Immerather Bekleidungsfabrik Fa. RIX & Co., nach Feierabend aus den Inlettstoff von Jacken und Mäntel die dringend benötigten Trikots hergestellt. Mit eigenen Sporthosen und der neuen Mannschaftskluft wurde 1946 wieder um Jugendmeisterschaft im Kreis gespielt.

Alois Goeres hat in seinem Fußballerleben alles gespielt, was es zu spielen gab: Stürmer, Läufer, Verteidiger und sogar Torwart! Aber seine klassische Position war die des Verteidigers, wo er sogar 1947 mit 17 Jahren in der Jugendkreisauswahl spielte (dazu gibt es sogar noch ein Plakat!). Gerne erinnert es sich immer noch an ein Fußballspiel zurück, welches mehr als ein halbes Jahrhundert her ist. Am Sonntag den 11.11.1951 spielte man im Pokal beim STV Lövenich und verlor mit 11:0 mit natürlich 11 Spielern. Wie es bei Pokalspielen üblich ist, wurde/wird die Einnahme geteilt. Von dem Geld blieben nach einem heftigen Gewitter am Hötzelerberg und den notwendigen Umtrunk genau nur 11 Pfennige für die Vereinskasse übrig. Als man mit dem Fahrrad nach Hause kam, kaum zu glauben war es kurz vor 11!

Gerne erinnert er auch an die Kirmesveranstaltungen bis 1954 mit den legendären Schubkarren-Rennen. Mit selbstgebauten Schubkarren wurde der Kirmesmeister ermittelt und bei den großen Festumzügen gingen selbstverständlich alle Fußballmannschaften. Denn nach dem Krieg wurde die Früh- und Spätkirmes von dem SV Immerath organisiert, bevor die Schützenbruderschaft dies übernahm.

Es gibt noch viele kleine Geschichten, dazu demnächst mehr!



## Jungschiedsrichter Jonas Lemmen

Hand auf's Herz: Wer von uns wollte dem Schiedsrichter nicht schon mehr als einmal buchstäblich an die Gurgel springen? Sei es nun direkt auf dem Feld, im Stadion, oder neben dem Rasen auf dem heimischen Sportplatz. Diese Frage können wohl die wenigsten verneinen. Unsere Schiedsrichter wandeln durch ihre Blitzentscheidungen ständig auf einem schmalen Grat und bewältigen einen schweren Job. Die nächste Frage die sich stellt ist: Wer macht einen solchen Job gerne? Natürlich nur die wenigsten. Erst vor kurzem titelte unser Lokalblättchen HS-Woche damit, dass es im Kreis an Schiedsrichtern mangelt. Einer der Kernpunkte des Artikels war die Aussage, dass es im Bereich der C-Ligen schon mehrfach zu Spielansetzungen ohne Schiri kommen musste.



Umso glücklicher kann sich der SV Immerath damit schätzen, hier und jetzt einen neuen, jungen Unparteiischen vorstellen zu können, der unser Team in Zukunft mit der Pfeife vertreten will.

Jonas Lemmen ist 14 Jahre alt und besucht das Cornelius-Burgh Gymnasium in Erkelenz. Neben dem Fußball und dem Pfeifen spielt er vor allem gerne Computerspiele. In dieser Richtung will er sich später auch beruflich orientieren und Spiele selber programmieren, sowie darüber schreiben. Daneben spielt er auch noch Klarinette im Schulorchester und tanzt im Immerather Männerballett. Von der Tätigkeit als Schiedsrichter erwartet er sich neben Erfahrungen für die Zukunft auch mehr Selbstsicherheit und ein größeres Selbstbewusstsein. Dabei



wollen wir ihn als „unseren Schiedsrichter“ unterstützen und motivieren an diesem Hobby den Spaß zu entdecken und zu erhalten.

Jeder sollte mal in sich gehen und seine Einstellung gegenüber den Schiris hinterfragen. Es ist sicherlich in Ordnung mal zu motzen und seinen Emotionen freien Lauf zu lassen, aber jeder muss auch im Hinterkopf haben, dass die „Männer in Schwarz“ ein wesentlicher Bestandteil unseres Sports sind. Gäbe es diese Leute nicht, wär der Fußball nur halb so interessant. Daher respektiert den Menschen, der die Entscheidung getroffen hat, ein Schiedsrichter zu werden, denn ohne sie sind wir aufgeschmissen.



## Verabschiedung unseres Trainer 1.Mannschaft

.....Marc „Bubu“ Bolten

In Funk und Presse wurde es bereits bekannt gegeben. In der neuen Saison übernehmen neue Trainer das Ruder in der 1. so wie 2. Mannschaft des SVI's.

Daher möchten wir an dieser Stelle unseren beiden bisherigen Trainern für die jahrelange Unterstützung des Vereins danken.

Marc (Bubu) Bolten hatte vor 2 Jahren das Amt des Trainers von "Mutter Jupp" übernommen. Er engagierte sich sehr und versuchte durch Neuzugänge immer oben mit zu spielen. Im ersten Jahr war dieses nicht ganz gelungen und unsere 1. Mannschaft landete am Ende der Saison im unteren Mittelfeld. In der letzten Saison jedoch spielten wir bis zur Winterpause mit um den Aufstieg. Leider musste die 1. Mannschaft aus Verletzungsgründen und fehlendem Engagement sich zum Saisonende mit dem 3. Platz zufriedengeben.



Dieses war jedoch nicht der Grund, weshalb Marc dem Vorstand seinen Rücktritt mitteilte. Schon während der Winterpause begründete er seinen Rücktritt aus privaten und zeitlichen Gründen. Des Weiteren fühlte er sich ausgepowert und sah nun den richtigen Zeitpunkt für einen Wechsel. Dennoch bleibt Marc dem Verein als Spieler und Vorstandsmitglied erhalten.

**ANBAU | UMBAU | NEUBAU**

**VOM KELLER BIS ZUR GIEBELSPITZE KÖNNEN SIE MIT UNS BAUEN**

- >>> Rohbauarbeiten
- >>> Verblendarbeiten
- >>> Eigenheimbau
- >>> Umbauarbeiten
- >>> Sanierungsarbeiten
- >>> Baureparaturen



**Grafen  
& Tabori** G  
B  
R

BAUUNTERNEHMUNG / MEISTERBETRIEB  
[www.grafen-tabori.de](http://www.grafen-tabori.de) | [info@grafen-tabori.de](mailto:info@grafen-tabori.de)

Ihre Ansprechpartner

Florian Grafen  
Mobil: 0177 - 413 40 99

Peter Tabori  
Mobil: 0177 - 327 79 98

**WILHELMSTRASSE 42 ■ 41812 ERKELENZ ■ TELEFON: 02431 - 7872**

## Verabschiedung unseres Trainer 2.Mannschaft

.....Juan-Carlos „Kalle“ Soto Perez

Kalle Soto-Perez kann 3 Jahre als Trainer der 2. Mannschaft vorweisen. Er kam 2010 von Viktoria Wegberg 2, die er zuvor trainierte. Auch er war sehr engagiert und brachte eine Handvoll neue Spieler mit in die neu gegründete 2. Mannschaft des SVI's. Da jedoch der Schwerpunkt auf die 1. Mannschaft gesetzt wurde, war es immer schwer abzuwägen, wer Erste und wer Zweite spielt. Meist musste Kalle den Kürzeren ziehen. Dies spiegelte sich auch in den Ergebnissen wieder. Trotzdem schaffte Kalle es seine Mannschaft Woche zu Woche neu zu motivieren, sonntags auf dem Platz zu stehen. Dies war keine leichte Aufgabe und so kam es auch vor, dass Kalle selber seine Fußballschuhe schnürte. Hier noch mal größten Respekt!



Was Viele vielleicht nicht wussten, dass Kalle als Schiedsrichter für den SVI gemeldet ist. Diese Doppelbelastung erschwerte natürlich die Aufgabe als Trainer, besonders wenn er sonntags pfeifen musste. Auch hier **größten Dank!**



Letztendlich hat man sich im beidseitigen Einvernehmen darauf geeinigt, auch hier frischen Wind rein zu bringen. Ähnlich wie Marc bleibt uns auch Kalle in Zukunft erhalten. Er wird weiterhin für den Verein in die Pfeife pusten. Als Dankeschön wurden beide Trainer am letzten Spieltag gebührend verabschiedet.

Abschließend kann man sagen, dass der Verein so wie der Vorstand mit Freude auf die letzten 3 bzw. 2 Jahre zurück blicken kann. Wir als Vorstand sind froh solche engagierte und loyale Mitglieder / Unterstützer im Verein zu haben und hoffen weiterhin auf gute Zusammenarbeit.

Vielen Dank Marc und Kalle!!!



[www.kreissparkasse-heinsberg.de](http://www.kreissparkasse-heinsberg.de)

# Kreissparkasse. Gut für den Sport.

 **Kreissparkasse  
Heinsberg**



## Unsere Gönner & Sponsoren vorgestellt

### ...*Salon Klaudia (Fam. Jansen)*

Als Klaudia vor 25 Jahren ihren Friseursalon in Alt-Immerath eröffnete, war der Traum der 23 jährigen, selbständig schalten und walten zu können, in Erfüllung gegangen.

Schon kurz nach ihrer Ausbildung zur Friseurin von 1980 bis 1983 im Salon H.-J. Wassenhofen in Kückhoven, reifte bei ihr der Entschluss, den weiteren Schritt in der Selbständigkeit zu gehen. Bereits 1986 begann sie den Lehrgang zur Vorbereitung auf die Meisterprüfung in der Berufsbildungs- und Gewerbeförderungseinrichtung der Handwerkskammer Aachen und bestand im April 1989 die Meisterprüfung mit Auszeichnung.

Jeder kennt noch den Friseursalon auf der Freiheitstraße 33 in Alt-Immerath, doch es bedurfte sehr viel harte Arbeit das ehemalige Wohnhaus der Fam. Engels in einem Geschäftshaus umzubauen. Klaudia und Michael, die nun bereits seit 30 Jahren miteinander verheiratet sind, meisterten auch diese Doppelbelastung (Arbeit / Lehrgang) und somit wurde im Oktober 1988 Eröffnung gefeiert.



In all den Jahren hat das Personal bei Klaudia nicht oft gewechselt, eigentlich fast **nie!** Schon seit 1990 gehört Tanja, nachdem sie ihre Ausbildung im Salon Mechthilde (Venrath) absolvierte, zum Team und Inventar! Des Weiteren absolvierten mit Kira Schurf und Jasmina Appel auch 2 Auszubildende ihre Lehre erfolgreich bei Klaudia. Anschließend haben beide ebenfalls den Weg in der Selbstständigkeit eingeschlagen. Und aus dem Team nicht wegzudenken ist Michael! Nach seinem Studium zum Logistikmeister erlernte auch er das Handwerk des Friseurs. Er legte 1994, nach zwei Jahren Ausbildung an der Privatschule Harder in Duisburg, vor der Handwerkskammer in Heinsberg seine Gesellenprüfung erfolgreich ab.



Seit 2 Jahren nun wird die Kundschaft von Klaudia, Michael und Tanja in Immerath (neu) frisiert. Auf der Freiheitsstraße–neu 5 wurde nicht nur ein neuer, einladender Friseursalon gebaut und eingerichtet, sondern gleichzeitig wurden alle Arbeits- und



## Unsere Gönner & Sponsoren vorgestellt

...Familie Jansen - **Salon Klaudia**

# Friseursalon Klaudia Jansen

Ihr Friseur in Neu-Immerath!



### Adresse:

Freiheitstr. 5 -neu-  
41812 Erk.-Immerath -neu-  
Telefon: 0 24 31 / 97 44 585

### Öffnungszeiten:

Dienstag	9:00 bis 18:00 Uhr
Mittwoch	9:00 bis 18:00 Uhr
Donnerstag	9:00 bis 20:00 Uhr
Freitag	9:00 bis 18:00 Uhr
Samstag	8:00 bis 14:00 Uhr

*Sollten Sie mal nicht mobil sein, holen wir Sie gerne ab, und / oder bringen Sie nach Hause.*

*Selbstverständlich kostenlos!*

## Warum haben (viele) Friseure eigentlich montags geschlossen?

Der Ursprung liegt schon eine ganze Zeit zurück, und geht mindestens zurück ins 19. Jahrhundert. Früher war es wichtig, am Sonntag mit frisch gemachten Haaren zur Kirche zu gehen, deshalb war der Samstag der Hauptarbeitstag für die Friseure. Da sich zudem die Reichen und die Schönen auch am Sonntagmorgen direkt vor dem Kirchgang noch die Haare machen ließen, hatten die meisten Friseure kein Wochenende.

Um nun sich selbst, der Familie und den Angestellten einen freien Tag zu ermöglichen, die Handtücher zu waschen (was damals ein zeitraubender Aufwand war) und den Salon auf Vordermann zu bringen, war dann der Tag mit der wenigsten Kundschaft der sinnvollste. Und das war der Montag.

Auch heute wird dieser noch Friseursonntag genannt.



Salon  
Klaudia Jansen

Tel. 0 24 31 - 97 44 585

Hilfsmittel auf dem neuesten Stand der Technik angeschafft! Die neue angenehme Arbeitsatmosphäre für Kunden und die Haarkünstler, das Vertrauen der Kundschaft, die positive Ausstrahlung und das Können des Teams sind der Grundstein des bisherigen Erfolgs. Und wenn der Kunde mal nicht gut zu Fuß ist oder die Busverbindung nicht passt, genügt ein Anruf. Der kostenlose Abholdienst ist seit vielen Jahren ein kundenfreundlicher Service der von Salon Klaudia angeboten wird.



Aber neben Arbeit und Firma gibt es noch etwas anderes im Leben der Familie Jansen. Denn Michael und Klaudia sind aus dem Immerather Karneval nicht wegzudenken. Seit über 10 Jahren werden alle Karnevalveranstaltungen, teilweise bis zu 3 Jahre im Voraus, organisiert und geplant. Das ist jedes Jahr mit allen Auftritten ein Mammutprogramm, welches den höchsten Respekt zollt. Selbstredend und fast nicht erwähnenswert ist, dass Michael Mitglied in der Schützenbruderschaft ist und beide natürlich Mitglieder beim SV Immerath sind.

Vielen Dank für eure Unterstützung und viel Erfolg für die Zukunft !



## Kontakt Spielbetrieb

Trainer 1. Mannschaft	Danny Silver	0171/5103056
	Training: Dienstags & Freitags	
Trainer 2. Mannschaft	Sascha Theis	0163/2894921
	Training: Dienstags & Freitags	
Trainer A-Jugend	Michael Rüttgens	0152/51060258
	Training: Dienstags & Freitags	
Trainer Damenmannschaft	Norbert Esser	0176/32080582
	Training: Montags & Mittwochs	
Borussia Bellinghoven	Stephan Goebels	0160/7756195
	Training: Donnerstag	

### Unsere Dienstleistungen für die perfekte Pflege

- Friseur
- Fußpflege
- Kosmetik
- Sonnenbank
- Manicure
- perfekte Körperenthaarung
- Massage  
(z.B. Fußreflexzonenmassage)

# mal Anders

Alexandra Titze  
An der Maar 9  
41812 Erkelenz (Kückhoven)

**Öffnungszeiten:**  
Di. bis Fr. 08:00 - 19:00  
Sa. 08:00 - 14:00

**Terminabsprache**  
bitte unter  
Telefon: 02431 - 73359

## Spieler & Mitgliederporträt



Name : **Christian Croonenbroeck**  
 Alter : **16 Jahre**  
 Spielposition : **Torwart**  
 Wohnort : **Immerath**  
 Mannschaft : **A-Jugend**



Name : **K.-Heinz Ferramosch**  
 Alter : **59 Jahre**  
 Spielposition : **Sturm**  
 Wohnort : **Kückhoven**  
 Mannschaft : **Alte Herren**



Name : **Ingo van Rossum**  
 Alter : **41 Jahre**  
 Spielposition : **Sturm**  
 Wohnort : **Holzweiler**  
 Mannschaft : **Alte Herren**



Name : **Elena Roubert-Kalibe**  
 Alter : **17 Jahre**  
 Spielposition : **Mittelfeld**  
 Wohnort : **Erkelenz**  
 Mannschaft : **Damenmannschaft**



## Impressum & Vorstand:

### 1.Vorsitzender:

Jörg Thiede, Buschgasse –neu- 7                      Tel: 02431/8054840

### 2.Vorsitzender:

Sven Hillekamps, Am Lievendahl –neu 5                      Tel: 0177/3138515

### Geschäftsführer:

Thomas Stark, Am Lievendahl –neu 22a                      Tel: 0177/7054123

### stv. Geschäftsführer & Obmann:

Attilio Federico, Lützerather Str. -neu 16                      Tel.: 02431/86516

### stv. Geschäftsführer

Marc Bolten, Wassenberger Straße 74                      Tel.: 0157/86750626

### Kassenwart:

Cornelia Wientgen, Lützerather Str -neu 16                      Tel.: 02431/86516

### stv. Kassenwart:

Nils Jansen, Brückstraße 15                      Tel.: 02431/

### Jugendleiter:

Nicht besetzt

### Beisitzer:

*Bodo Studberg, Hildegard Vieten, Markus Cremer, Arno Lemmen,  
Dirk Schröder, Hermann-Josef Felten*

### erw. Vorstand

*Danny Silver, Sascha Theis, Michael Rüttgens,  
Norbert Esser, Stephan Goebels,*

*Redaktion und Gestaltung SV Immerath Vorstand*

*Erscheinung der Vereinszeitung: 3 mal im Jahr*

*Der Preis für die Vereinszeitung ist im Mitgliedsbeitrag enthalten.*

*Nächste Ausgabe im Dezember 2013*

Sportplatz & Vereinsheim  
Bellinghover Weg 33 - 41812 Erkelenz-Immerath (neu)

Mail: [info@svimmerath1911.com](mailto:info@svimmerath1911.com) / Internet: [www.svimmerath1911.com](http://www.svimmerath1911.com)

**„gedruckt bei [www.esf-print.de](http://www.esf-print.de)“**



# Einladung

# SVI Tupp-Turnier



**Samstag den 16. November 2013**  
**„Angetuppt“ wird um 18:30 Uhr**  
**im Sportlerheim des SV Immerath**

***Das Startgeld beträgt 10€, das gekühlte Pils kostet nur 1€***

Da das Teilnehmerfeld begrenzt ist, wird um eine frühzeitige Anmeldung gebeten. Anmeldungen werden ab sofort bei den Spielen und nach dem Training entgegen genommen.

## Sie wollen rundum abgesichert sein?

Richtig vorsorgen ist gar nicht so schwer. Vorausgesetzt, Sie nehmen sich die Zeit und werden gut beraten. Lassen Sie uns Ihre Fragen doch ausführlich und in aller Ruhe besprechen.



### **Stefan Olbertz**

Allianz Agentur  
Aachener Str.28  
41812 Erkelenz

[stefan.olbertz@allianz.de](mailto:stefan.olbertz@allianz.de)

<http://vertretung.allianz.de/stefan.olbertz>

Tel. 0 24 31.20 98

Fax 0 24 31.7 26 22

**Allianz**

**PIZZA SERVICE**

**“La Piccola”**

Immerath (neu) – Jackerather Straße (neu) 2 – 41812 Erkelenz

**LA PICCOLA HOTLINE : 02431 / 9479988**

*Schnitzel*

*Pizza*



*Snacks*

*Insalata*

*Pasta*